

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

*Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών*

**2007/0280(COD)**

23.6.2008

**\*\*\*I**

## **ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ**

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το συντονισμό των διαδικασιών σύναψης ορισμένων δημοσίων συμβάσεων έργων, προμηθειών και παροχής υπηρεσιών στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας.

(COM(2007)0766 – C6-0467/2007 – 2007/0280(COD))

Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών

Εισηγητής: Alexander Graf Lambsdorff

### ***Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα***

- \* Διαδικασία διαβούλευσης  
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- \*\*I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)  
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- \*\*II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)  
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης  
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για  
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης
- \*\*\* Σύμφωνη γνώμη  
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός  
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161  
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ
- \*\*\*I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)  
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- \*\*\*II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)  
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης  
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για  
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης
- \*\*\*III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)  
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότείνει η Επιτροπή)

### ***Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο***

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με **έντονους πλάγιους** χαρακτήρες. Για τις τροποποιητικές πράξεις, τα παραμένοντα αμετάβλητα τμήματα ήδη υπάρχουσας διάταξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει ενώ η Επιτροπή δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με **έντονους** χαρακτήρες. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής : [...]. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ .....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	44



## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το συντονισμό των διαδικασιών σύναψης ορισμένων δημοσίων συμβάσεων έργων, προμηθειών και παροχής υπηρεσιών στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας. (COM(2007)0766 – C6-0467/2007 – 2007/0280(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0766),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, το άρθρο 47, παράγραφος 2 και τα άρθρα 55 και 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0467/2007),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0000/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

### Τροπολογία 1

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη -1 (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(-1) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 17ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με τις προμήθειες αμυντικού εξοπλισμού, ζητούσε από την Επιτροπή να εκπονήσει οδηγία που να λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τα συμφέροντα ασφαλείας των κρατών μελών, να αναπτύσσει περαιτέρω την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική**

*ασφαλείας, να συμβάλλει στην ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνοχής, να διατηρεί το χαρακτήρα της Ένωσης ως «πολιτικής δύναμης» και, πέρα από καθεαυτή την αγορά του εξοπλισμού να καλύπτει επίσης την έρευνα και την ανάπτυξη, τη συντήρηση και την επισκευή, τον πρόσθετο εξοπλισμό και την εκπαίδευση, με ιδιαίτερη έμφαση στις ΜΜΕ που εκπροσωπούνται ισχυρά στο συγκεκριμένο τομέα.*

---

*1 ΕΕ C 280 Ε της 18.11.2006, σελ. 463.*

Or. de

## **Τροπολογία 2**

### **Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*6α). Για λόγους νομικής βεβαιότητας, θα πρέπει ως πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας να καθοριστεί ο τομέας της άμυνας, με βάση τον κατάλογο όπλων, πυρομαχικών και πολεμικού υλικού που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 15 Απριλίου 1958. Δεδομένης της ταχείας τεχνολογικής ανάπτυξης στους τομείς των εξοπλισμών και της ασφάλειας, ο κατάλογος αυτός θα πρέπει στο μέτρο του δυνατού να εφαρμόζεται με σύγχρονη ερμηνεία, σύμφωνα με τις τρέχουσες τεχνικές δυνατότητες.*

Or. de

### Τροπολογία 3

#### Πρόταση οδηγίας αιτιολογική σκέψη 6β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(6β) Πρέπει, ιδιαίτερα στον κοινό κατάλογο στρατιωτικού εξοπλισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>1</sup>, να προβλεφθεί μια ενδεχομένως αναγκαία σύγχρονη ερμηνεία του καταλόγου όπλων, πυρομαχικών και πολεμικού υλικού της 15ης Απριλίου 1958, βασισμένη στον κώδικα συμπεριφοράς για τις εξαγωγές όπλων.**

<sup>1</sup> ΕΕ C 127 της 25.5.2005, σ. 1.

Or. de

### Τροπολογία 4

#### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 10

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(10) Οι δημόσιες συμβάσεις στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας περιλαμβάνουν συχνά ευαίσθητες πληροφορίες που θα πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να προστατεύονται από μη επιτρεπόμενη πρόσβαση. Στα κράτη μέλη εφαρμόζονται στο στρατιωτικό τομέα συστήματα διαβάθμισης των εν λόγω πληροφοριών. Αντιθέτως, στον τομέα της μη στρατιωτικής ασφάλειας, η κατάσταση είναι περισσότερο ανομοιογενής. Συνιστάται επομένως η εφαρμογή μιας μεθόδου η οποία θα λαμβάνει υπόψη τις διαφορές που υπάρχουν μεταξύ των κρατών μελών ως προς τις πρακτικές που ακολουθούν και η οποία θα επιτρέψει τη συνολική αντιμετώπιση του στρατιωτικού και του μη στρατιωτικού τομέα. Σε κάθε περίπτωση, η σύναψη δημοσίων

(10) Οι δημόσιες συμβάσεις στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας περιλαμβάνουν συχνά ευαίσθητες πληροφορίες που θα πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να προστατεύονται από μη επιτρεπόμενη πρόσβαση. Στα κράτη μέλη εφαρμόζονται στο στρατιωτικό τομέα συστήματα διαβάθμισης των εν λόγω πληροφοριών. Αντιθέτως, στον τομέα της μη στρατιωτικής ασφάλειας, η κατάσταση είναι περισσότερο ανομοιογενής. Συνιστάται επομένως η εφαρμογή μιας μεθόδου η οποία θα λαμβάνει υπόψη τις διαφορές που υπάρχουν μεταξύ των κρατών μελών ως προς τις πρακτικές που ακολουθούν και η οποία θα επιτρέψει τη συνολική αντιμετώπιση του στρατιωτικού και του μη στρατιωτικού τομέα. Σε κάθε περίπτωση, η σύναψη δημοσίων

συμβάσεων στους τομείς αυτούς δεν θα πρέπει να θίγει ενδεχομένως τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την απόφαση 2001/844/EK της Επιτροπής της 29ης Νοεμβρίου 2001 για την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού της ή την απόφαση 2001/264/EK για την έγκριση των κανονισμών ασφαλείας του Συμβουλίου. (11)

συμβάσεων στους τομείς αυτούς δεν θα πρέπει να θίγει ενδεχομένως τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την απόφαση 2001/844/EK της Επιτροπής της 29ης Νοεμβρίου 2001 για την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού της ή την απόφαση 2001/264/EK για την έγκριση των κανονισμών ασφαλείας του Συμβουλίου. (11) ***Επιπλέον, το άρθρο 296 παρ. 1 στοιχείο α της Συνθήκης ΕΚ παρέχει σε κάθε κράτος μέλος τη δυνατότητα να εξαιρεί τις δημόσιες συμβάσεις του στον τομέα της άμυνας και της ασφάλειας από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, αν η απαιτούμενη παροχή πληροφοριών σχετικά με την ανάθεση της σύμβασης αντίκειται κατά την άποψή του στα ζωτικά συμφέροντα ασφαλείας του. Τούτο μπορεί ιδιαίτερα να συμβεί όταν οι συμβάσεις είναι ευαίσθητε σε σημείο που πρέπει να παραμείνει μυστική ακόμα και η ίδια η ύπαρξή τους.***

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Προσθήκη για να αποσαφηνιστεί ότι η παρούσα οδηγία πρέπει να σέβεται τα συμφέροντα ασφαλείας των κρατών μελών και επομένως να μην έρχεται σε σύγκρουση με το άρθρο 296 παρ. 1α της Συνθήκης ΕΚ στην αρχική του σημασία.*

#### **Τροπολογία 5**

##### **Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 41**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(41) Είναι σκόπιμο να αποφεύγεται η ανάθεση δημόσιων συμβάσεων σε οικονομικούς φορείς που έχουν συμμετάσχει σε εγκληματική οργάνωση ή που έχουν κριθεί ένοχοι δωροδοκίας, απάτης σε βάρος των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, νομιμοποίησης εσόδων από

*Τροπολογία*

(41) Είναι σκόπιμο να αποφεύγεται η ανάθεση δημόσιων συμβάσεων σε οικονομικούς φορείς που έχουν συμμετάσχει σε εγκληματική οργάνωση ή που έχουν κριθεί ένοχοι δωροδοκίας, απάτης σε βάρος των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, νομιμοποίησης εσόδων από



παράνομες δραστηριότητες, χρηματοδότησης της τρομοκρατίας ή αδικημάτων τρομοκρατίας ή συνδεδεμένων με την τρομοκρατία. Οσάκις απαιτείται, οι αναθέτουσες αρχές θα πρέπει να ζητούν από τους υποψηφίους/τους προσφέροντες τα σχετικά έγγραφα και, εάν έχουν αμφιβολίες σχετικά με την προσωπική κατάσταση ενός υποψηφίου/προσφέροντος, μπορούν να ζητούν τη συνεργασία των αρμόδιων αρχών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Οι εν λόγω οικονομικοί φορείς θα πρέπει να αποκλείονται όταν περιέρχεται σε γνώση της αναθέτουσας αρχής απόφαση σχετική με τα προαναφερθέντα αδικήματα η οποία έχει εκδοθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και έχει ισχύ δεδικασμένου. Εάν το εθνικό δίκαιο περιέχει διατάξεις προς το σκοπό αυτό, η μη τήρηση της νομοθεσίας περί δημόσιων συμβάσεων όσον αφορά τις παράνομες συμπράξεις, η οποία έχει διαπιστωθεί με τελεσίδικη απόφαση ή με απόφαση έχουσα ισοδύναμα αποτελέσματα, μπορεί να θεωρηθεί ως αδίκημα το οποίο θίγει την επαγγελματική ακεραιότητα του οικονομικού φορέα ή ως σοβαρό παράπτωμα.

παράνομες δραστηριότητες, χρηματοδότησης της τρομοκρατίας ή αδικημάτων τρομοκρατίας ή συνδεδεμένων με την τρομοκρατία. Οσάκις απαιτείται, οι αναθέτουσες αρχές θα πρέπει να ζητούν από τους υποψηφίους/τους προσφέροντες τα σχετικά έγγραφα και, εάν έχουν αμφιβολίες σχετικά με την προσωπική κατάσταση ενός υποψηφίου/προσφέροντος, μπορούν να ζητούν τη συνεργασία των αρμόδιων αρχών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Οι εν λόγω οικονομικοί φορείς θα πρέπει να αποκλείονται όταν περιέρχεται σε γνώση της αναθέτουσας αρχής απόφαση σχετική με τα προαναφερθέντα αδικήματα η οποία έχει εκδοθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και έχει ισχύ δεδικασμένου. Εάν το εθνικό δίκαιο περιέχει διατάξεις προς το σκοπό αυτό, η μη τήρηση της νομοθεσίας περί δημόσιων συμβάσεων όσον αφορά τις παράνομες συμπράξεις, η οποία έχει διαπιστωθεί με τελεσίδικη απόφαση ή με απόφαση έχουσα ισοδύναμα αποτελέσματα, μπορεί να θεωρηθεί ως αδίκημα το οποίο θίγει την επαγγελματική ακεραιότητα του οικονομικού φορέα ή ως σοβαρό παράπτωμα. ***Σε ορισμένα κράτη μέλη, οι επιχειρήσεις που αναλαμβάνουν «αυτοκάθαρση», θεωρούνται και πάλι ενδεδειγμένες και αξιόπιστες. Τέτοιες διαδικασίες «αυτοκάθαρσης» πρέπει, ωστόσο, να υπόκεινται σε αυστηρές απαιτήσεις. Οι επιχειρήσεις πρέπει να λαμβάνουν αμέσως ολοκληρωμένα μέτρα σε επίπεδο προσωπικού και οργάνωσης, τα οποία να αποκλείουν την επανάληψη παραβάσεων του νόμου στο μέλλον.***

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Οι επιχειρήσεις στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας θα πρέπει να έχουν, όπως και στη νομοθεσία περί συμβάσεων, τη δυνατότητα να αποκαθιστούν την αξιοπιστία τους αναλαμβάνοντας οι ίδιες την κάθαρσή τους ώστε να αποκλείονται στο μέλλον οι παραβάσεις του νόμου. Με τον τρόπο αυτό προσφέρεται και ένα σημαντικό κίνητρο για την καθιέρωση και*

εφαρμογή εσωτερικών κανόνων συμμόρφωσης. Για τη διασφάλιση της επίτευξης του στόχου της αξιοπιστίας των προσφερόντων, θα πρέπει τέτοιου είδους διαδικασίες να υπόκεινται σε αυστηρές προϋποθέσεις.

## Τροπολογία 6

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 46α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(46α) Για να διασφαλιστεί ότι στην ανάθεση ορισμένων δημόσιων συμβάσεων στον ευαίσθητο τομέα των εξοπλισμών και της ασφάλειας επικρατεί διαφάνεια, δεν γίνονται διακρίσεις και η σύμβαση ανατίθεται στην επιχείρηση που έχει υποβάλει την καλύτερη προσφορά, πρέπει να είναι δυνατή η χρησιμοποίηση νομικών μέσων στο πλαίσιο των συμβάσεων που ορίζονται στο πεδίο εφαρμογής.**

Or. de

## Τροπολογία 7

### Πρόταση οδηγίας αιτιολογική σκέψη 46β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(46β) Οι διατάξεις σχετικά με τη διαδικασία επανεξέτασης εξυπηρετούν στη διασφάλιση αποτελεσματικής νομικής προστασίας των εμπλεκομένων προσφερόντων. Σε τούτο συμβάλλει ιδιαίτερα η θέσπιση ελάχιστης ανασταλτικής προθεσμίας, κατά τη διάρκεια της οποίας αναστέλλεται η σύναψη της σχετικής σύμβασης, ασχέτως του αν η σύναψη γίνεται τη στιγμή της υπογραφής της σύμβασης ή όχι.**

Or. de

## Τροπολογία 8

### Πρόταση οδηγίας αιτιολογική σκέψη 46γ (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(46γ) Προκειμένου η επίκληση του άρθρου 296 της Συνθήκης ΕΚ από τα κράτη μέλη να περιορίζεται σε τεκμηριωμένες και δικαιολογημένες εξαιρετικές περιπτώσεις, η Επιτροπή χρειάζεται ένα διοικητικό μέσο που να της επιτρέπει να παρεμβαίνει προληπτικά πριν η διαδικασία της ανάθεσης προχωρήσει σε μη αναστρέψιμο στάδιο, χωρίς να απαιτείται διαδικασία με βάση του άρθρο 226 της Συνθήκης ΕΚ. Η Επιτροπή θα έπρεπε να εφαρμόζει τη συγκεκριμένη διαδικασία μόνο σε έκτακτες περιστάσεις και εφόσον υπάρχει εμφανής παρατυπία.*

Or. de

## Τροπολογία 9

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 1, παράγραφος 1, εισαγωγή

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις **οι οποίες συνάπτονται στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας και οι οποίες έχουν ως αντικείμενο :***

*Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις **που έχουν ως αντικείμενο την παροχή αγαθών και υπηρεσιών τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ασφάλεια και την άμυνα της Ένωσης ή των κρατών μελών της, και στα οποία χρησιμοποιούνται, απαιτούνται ή εμπεριέχονται ευαίσθητες πληροφορίες, καθώς επίσης στις άμεσα συνδεδεμένες με αυτές δημόσιες συμβάσεις κατασκευής ή παροχής υπηρεσιών. Σε αυτές***

*περιλαμβάνονται:*

Or. de

*Αιτιολόγηση*

*Όλες οι συμβάσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας συνδέονται με ευαίσθητες πληροφορίες. Τούτο κρίνεται σκόπιμο να αποσαφηνιστεί.*

**Τροπολογία 10**

**Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 1, παράγραφος 1, στοιχείο α)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) την προμήθεια όπλων, πυρομαχικών και/ή πολεμικού υλικού που αναφέρονται στην απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Απριλίου 1958 και, **ενδεχομένως**, στις δημόσιες συμβάσεις έργων και υπηρεσιών που έχουν άμεση σχέση με **τις εν λόγω** προμήθειες·

*Τροπολογία*

α) την προμήθεια όπλων, πυρομαχικών και/ή πολεμικού υλικού που αναφέρονται στην απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Απριλίου 1958 και στις δημόσιες συμβάσεις έργων και υπηρεσιών που έχουν άμεση σχέση με **τέτοιες** προμήθειες·

Or. de

*Αιτιολόγηση*

*Η προτεινόμενη τροποποίηση αποτελεί αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής.*

**Τροπολογία 11**

**Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 1, παράγραφος 1, στοιχείο δ)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

δ) έργα, προμήθειες και/ή υπηρεσίες **που αφορούν, απαιτούν ή περιλαμβάνουν ευαίσθητες πληροφορίες και** των οποίων η υλοποίηση είναι αναγκαία για την ασφάλεια της Ένωσης **και των κρατών μελών της στους τομείς της προστασίας από ενέργειες τρομοκρατίας ή του οργανωμένου εγκλήματος, της προστασίας των συνόρων και των**

*Τροπολογία*

δ) έργα, προμήθειες και/ή υπηρεσίες των οποίων η υλοποίηση είναι αναγκαία για την ασφάλεια της Ένωσης, **και/ή για την προστασία των συμφερόντων των κρατών μελών στον τομέα της ασφάλειας.**

*αποστολών διαχείρισης κρίσεων.*

Or. de

*Αιτιολόγηση*

*Με την αποφυγή της οριστικής παράθεσης όλων των δυνατών πηγών κινδύνου, επιτυγχάνεται για τα κράτη μέλη μια μακροπρόθεσμη ρύθμιση. Η απαρίθμηση των επιμέρους απειλών είναι αναγκαστικά ατελής, διότι δεν αποκλείονται νέες απειλές. Μια τέτοια διαδικασία θα απαιτούσε τακτική ενημέρωση της οδηγίας.*

**Τροπολογία 12**

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 2, παράγραφος 1, σημείο 5**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

5. «δημόσιες συμβάσεις προμηθειών»: άλλες δημόσιες συμβάσεις εκτός των συμβάσεων έργων, οι οποίες έχουν ως αντικείμενο την αγορά, τη χρηματοδοτική μίσθωση, την απλή μίσθωση ή τη μίσθωση-πώληση, με ή χωρίς προαίρεση αγοράς, προϊόντων·

*Τροπολογία*

5. «δημόσιες συμβάσεις προμηθειών»: άλλες δημόσιες συμβάσεις εκτός των συμβάσεων έργων, οι οποίες έχουν ως αντικείμενο την αγορά, τη χρηματοδοτική μίσθωση, την απλή μίσθωση ή τη μίσθωση-πώληση, με ή χωρίς προαίρεση αγοράς, προϊόντων· **δημόσιες συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο την προμήθεια προϊόντων και περιλαμβάνουν τις αντίστοιχες υπηρεσίες παράδοσης και εγκατάστασης θεωρούνται δημόσιες προμήθειες.**

Or. de

*Αιτιολόγηση*

*Αποσαφήνιση.*

## Τροπολογία 13

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 2, παράγραφος 1, σημείο 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

6. «δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών»: δημόσιες συμβάσεις που αφορούν την παροχή των υπηρεσιών που αναφέρονται στο παράρτημα I·

*Τροπολογία*

6. «δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών»: δημόσιες συμβάσεις που αφορούν την παροχή των υπηρεσιών που αναφέρονται στο παράρτημα I, **δημόσιες συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο ταυτοχρόνως την προμήθεια προϊόντων και την παροχή υπηρεσιών που αναφέρονται στο παράρτημα I, θεωρούνται «δημόσια σύμβαση υπηρεσιών», εφόσον η αξία των συγκεκριμένων υπηρεσιών υπερβαίνει την αξία των προϊόντων που περιλαμβάνονται στη σύμβαση. Δημόσιες συμβάσεις για την παροχή υπηρεσιών που αναφέρονται στο παράρτημα I, συμπεριλαμβανομένων υπηρεσιών που αναφέρονται στο τμήμα 45 του «κοινού λεξιλογίου για τις δημόσιες συμβάσεις», οι οποίες εκτελούνται παρεμπιπτόντως σε σχέση με την κύρια σύμβαση, θεωρούνται δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών.**

Or. de

### *Αιτιολόγηση*

*Αποσαφήνιση.*

## Τροπολογία 14

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 2, παράγραφος 1, σημείο 7

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

7. «ευαίσθητες πληροφορίες»: κάθε πληροφορία και συγκεκριμένα γνώσεις που δύναται να κοινοποιηθούν υπό οποιαδήποτε μορφή, ή υλικό που **διαπιστωμένα** χρήζουν προστασίας έναντι της άνευ αδείας κοινολόγησης, για λόγους

*Τροπολογία*

7. «ευαίσθητες πληροφορίες»: κάθε πληροφορία και συγκεκριμένα γνώσεις που δύναται να κοινοποιηθούν υπό οποιαδήποτε μορφή, ή υλικό, που **έχει διαπιστωθεί από το κράτος μέλος ότι** χρήζουν προστασίας έναντι της άνευ

ασφαλείας·

αδείας κοινολόγησης, για λόγους  
ασφαλείας·

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Η προσθήκη για τη διαπίστωση της ανάγκης προστασίας από τον αναθέτοντα αποσαφηνίζει ότι οι ευαίσθητες πληροφορίες είναι στοιχεία του δημοσίου που χρειάζονται προστασία και όχι εμπορικά ή επιχειρηματικά μυστικά επιχειρήσεων.*

### **Τροπολογία 15**

#### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 2, παράγραφος 1, σημείο 10**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

10. «κρίση»: οιαδήποτε **ανθρωπογενής** κατάσταση σε κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα, **η οποία συνιστά σοβαρή άμεση υλική απειλή κατά προσώπων ή οργανισμών του εν λόγω κράτους·**

*Τροπολογία*

10. «κρίση»: οιαδήποτε κατάσταση σε κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα, **κατά την οποία συμβαίνει ένα καταστροφικό γεγονός που υπερβαίνει σημαντικά σε μέγεθος τις καταστροφές της καθημερινής ζωής και θέτει σε κίνδυνο ή περιορίζει σοβαρά τη ζωή και την υγεία πλήθους ανθρώπων, σημαντικά υλικά αγαθά, ή προμήθειες ζωτικής σημασίας·** οιαδήποτε **ανθρωπογενής** κατάσταση σε κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα, **που συνιστά άμεση απειλή για τη σωματική ακεραιότητα προσώπων ή για θεσμούς στο συγκεκριμένο κράτος. κρίση είναι επίσης η κατάσταση κατά την οποία πρέπει να θεωρείται άμεσα αναμενόμενη μια τέτοια καταστροφή· οι ένοπλες συγκρούσεις και οι πόλεμοι θεωρούνται κρίσεις υπό την έννοια της παρούσας οδηγίας·**

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Ο προτεινόμενος ορισμός είναι ασαφής. Μια κρίση υπό την έννοια της παρούσας οδηγίας, η οποία επιδέχεται διαδικασία διαπραγμάτευσης χωρίς δημοσίευση κοινοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 20 της παρούσας οδηγίας, συνίσταται σε σημαντική καταστροφή που πλήττει ή απειλεί την Ένωση, τα κράτη μέλη της ή μια ή περισσότερες τρίτες χώρες.*

## Τροπολογία 16

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 7 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(3) Κανένα σχέδιο έργου ή σχέδιο αγοράς με στόχο την απόκτηση συγκεκριμένης ποσότητας προμηθειών και/ή υπηρεσιών δεν μπορεί να καταταμηθεί με σκοπό να αποφευχθεί η επ' αυτού εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

*Τροπολογία*

(3) Κανένα σχέδιο έργου και κανένα σχέδιο αγοράς για την απόκτηση συγκεκριμένης ποσότητας προμηθειών ή/και υπηρεσιών δεν μπορεί να κατατέμενεται **χρονικά και σε κατ'ουσία πανομοιότυπες επιμέρους συμβάσεις ή διαφορετικά**, προς αποφυγή της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Or. de

### *Αιτιολόγηση*

*Αποφεύγεται το φαινόμενο, αναθέτοντες φορείς να κατατέμουν χρονικά μακροπρόθεσμες συμβάσεις με τρόπο που να τους επιτρέπει να παρακάμπτουν τις ορισκές τιμές για την προκήρυξη διαγωνισμού.*

## Τροπολογία 17

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 8, παρ. α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) διεθνούς συμφωνίας, η οποία έχει συναφθεί σύμφωνα με τη συνθήκη μεταξύ ενός **κράτους μέλους** και μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών, και η οποία αφορά προμήθειες ή έργα που προορίζονται για την από κοινού εκτέλεση ή εκμετάλλευση έργου από τα υπογράφοντα κράτη, ή υπηρεσίες που προορίζονται για την από κοινού εκτέλεση ή εκμετάλλευση σχεδίου από τα υπογράφοντα κράτη. Κάθε συμφωνία ανακοινώνεται στην Επιτροπή, η οποία μπορεί, **με σύμφωνη γνώμη του ή των ενδιαφερομένων κρατών μελών**, να προβαίνει σε διαβουλεύσεις στο πλαίσιο

*Τροπολογία*

α) διεθνούς συμφωνίας, η οποία έχει συναφθεί σύμφωνα με τη Συνθήκη μεταξύ ενός **ή περισσότερων κρατών μελών, αφενός, αφετέρου**, και μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών, **αφετέρου**, και η οποία αφορά προμήθειες ή έργα που προορίζονται για την από κοινού εκτέλεση ή εκμετάλλευση έργου από τα υπογράφοντα κράτη, ή υπηρεσίες που προορίζονται για την από κοινού εκτέλεση ή εκμετάλλευση σχεδίου από τα υπογράφοντα κράτη. Κάθε συμφωνία ανακοινώνεται στην Επιτροπή, η οποία μπορεί να προβαίνει σε διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής δημοσίων



της συμβουλευτικής επιτροπής δημοσίων συμβάσεων, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 41.

συμβάσεων, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 41.

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Αποσαφήνιση της κατάστασης όσον αφορά τις εξαιρέσεις.*

#### **Τροπολογία 18**

##### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 8, στοιχείο β**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) της ειδικής διαδικασίας διεθνούς οργανισμού.

*Τροπολογία*

β) της ειδικής διαδικασίας διεθνούς οργανισμού, **στο βαθμό που ο τελευταίος εκτελεί πρόγραμμα συνεργασίας στον τομέα της άμυνας ή της ασφάλειας ενεργώντας ως δημόσιος φορέας ανάθεσης εξ ονόματος των συμμετεχόντων κρατών μελών.**

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Αποσαφήνιση της κατάστασης όσον αφορά τις εξαιρέσεις.*

#### **Τροπολογία 19**

##### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 9, παράγραφος -1 (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(-1) Η παρούσα οδηγία δεν έχει εφαρμογή, αν η απαιτούμενη παροχή πληροφοριών σχετικά με την ανάθεση της σύμβασης αντίκειται κατά την άποψη του κράτους μέλους στα ζωτικά συμφέροντα ασφαλείας του.**

Or. de

### Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροποποίηση συμβάλλει στη βελτίωση της νομικής βεβαιότητας και επιτρέπει στους δημόσιους φορείς ανάθεσης να ζητούν εξαιρέσεις επικαλούμενοι το παράγωγο δίκαιο.

## Τροπολογία 20

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 10, παράγραφος 1, υποπαράγραφος 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Μετά την ανάθεση της σύμβασης με βάση τα κριτήρια ανάθεσης, η αναθέτουσα αρχή κοινοποιεί στον ανάδοχο τις ευαίσθητες τεχνικές προδιαγραφές που δεν διευκρινίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, στη συγγραφή υποχρεώσεων ή στα συμπληρωματικά έγγραφα, έτσι ώστε ο ανάδοχος **να προσαρμόσει αναλόγως την προσφορά του.**

*Τροπολογία*

Μετά την ανάθεση της σύμβασης με βάση τα κριτήρια ανάθεσης, η αναθέτουσα αρχή κοινοποιεί στον ανάδοχο τις ευαίσθητες τεχνικές προδιαγραφές που δεν διευκρινίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, στη συγγραφή υποχρεώσεων ή στα συμπληρωματικά έγγραφα, έτσι ώστε ο ανάδοχος **να μπορεί να λάβει υπόψη τις προδιαγραφές στην εκτέλεση της σύμβασης.**

Or. de

### Αιτιολόγηση

Μετά την ανάθεση της σύμβασης στον ανάδοχο, δεν πρέπει να αλλάζει η προσφορά αλλά τα νέα στοιχεία να λαμβάνονται υπόψη στην εκτέλεση της σύμβασης. Αποσαφήνιση.

## Τροπολογία 21

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 14, στοιχεία α, β και γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) **την απόδειξη ότι οι υπεργολάβοι που έχουν ήδη οριστεί** διαθέτουν τις απαιτούμενες ικανότητες προκειμένου να προστατευθεί η εμπιστευτικότητα των ευαίσθητων πληροφοριών στις οποίες έχουν πρόσβαση ή τις οποίες θα κληθούν να παράσχουν στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων υπεργολαβίας τις οποίες θα ασκήσουν.

*Τροπολογία*

α) **επαρκείς πληροφορίες σχετικά με τους προτεινόμενους υπεργολάβους, που να επιτρέπουν στον αναθέτοντα φορέα να διαπιστώσει αν οι συγκεκριμένοι υπεργολάβοι** διαθέτουν τις απαιτούμενες ικανότητες προκειμένου να προστατευθεί η εμπιστευτικότητα των ευαίσθητων πληροφοριών στις οποίες έχουν πρόσβαση ή τις οποίες θα κληθούν να παράσχουν στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων

β) τη δέσμευση να προσκομίσει **τα ίδια αποδεικτικά στοιχεία** για νέους υπεργολάβους που θα προβλεφθούν κατά την υλοποίηση της σύμβασης,

γ) τη δέσμευση να τηρήσει το απόρρητο όλων των ευαίσθητων πληροφοριών καθόλη τη διάρκεια της εκτέλεσης της σύμβασης και μετά την καταγγελία ή τη λήξη της σύμβασης.

υπεργολαβίας τις οποίες θα ασκήσουν.

β) τη δέσμευση να προσκομίσει **τις ίδιες πληροφορίες** για νέους υπεργολάβους που θα προβλεφθούν κατά την υλοποίηση της σύμβασης,

γ) τη δέσμευση να τηρήσει το απόρρητο όλων των ευαίσθητων πληροφοριών **που έχει στην κατοχή του**, καθόλη τη διάρκεια της εκτέλεσης της σύμβασης και μετά την καταγγελία ή τη λήξη της σύμβασης.

Or. de

### *Αιτιολόγηση*

*Οι ανάδοχοι δεν είναι σε θέση να αποδεικνύουν αν οι υπεργολάβοι είναι σε θέση να εγγυηθούν την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών, πρέπει όμως να δίνουν στον αναθέτοντα επαρκείς σχετικές πληροφορίες.*

## **Τροπολογία 22**

### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 15, παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η αναθέτουσα αρχή δύναται να διευκρινίζει τις απαιτήσεις που **επιτρέπουν** την ασφάλεια του εφοδιασμού, εφόσον οι εν λόγω απαιτήσεις συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο.

*Τροπολογία*

Η αναθέτουσα αρχή δύναται να διευκρινίζει τις απαιτήσεις **για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών της όσον αφορά** την ασφάλεια του εφοδιασμού, εφόσον οι εν λόγω απαιτήσεις συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο.

Or. de

### *Αιτιολόγηση*

*Γλωσσική αποσαφήνιση.*

## Τροπολογία 23

### Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 15, δεύτερο εδάφιο, στοιχεία α) και β)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) **την απόδειξη ότι θα είναι σε θέση να τηρήσει τις σχετικές με τη σύμβαση υποχρεώσεις όσον αφορά την εξαγωγή, τη μεταφορά και τη διαμετακόμιση των εμπορευμάτων· η εν λόγω απόδειξη μπορεί επίσης να παρέχεται μέσω της ανάληψης υποχρέωσης από μέρους του ή των ενδιαφερομένων κρατών μελών,**

β) **την απόδειξη ότι η οργάνωση και η οριοθέτηση της αλυσίδας εφοδιασμού του προσφέροντος θα του παράσχουν τη δυνατότητα να τηρήσει τις διευκρινιζόμενες στη συγγραφή υποχρεώσεων απαιτήσεις της αναθέτουσας αρχής όσον αφορά την ασφάλεια του εφοδιασμού,**

*Τροπολογία*

α) **Παραστατικά στο πλαίσιο της προσφοράς, όσον αφορά την εξαγωγή, τη μεταφορά και τη διαμετακόμιση των εμπορευμάτων, ιδιαίτερα δε μια ανάληψη δέσμευσης ή άλλα ενδεικτικά έγγραφα που έχει λάβει από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη,**

β) **στοιχεία σχετικά με το κατά πόσο η οργάνωση και η οριοθέτηση της αλυσίδας εφοδιασμού του προσφέροντος θα του παράσχουν τη δυνατότητα να τηρήσει τις διευκρινιζόμενες στη συγγραφή υποχρεώσεων απαιτήσεις της αναθέτουσας αρχής όσον αφορά την ασφάλεια του εφοδιασμού,**

Or. de

### *Αιτιολόγηση*

*Παρά το συμφέρον για διασφάλιση της παράδοσης εκ μέρους του δημόσιου αναθέτοντος φορέα, συχνά οι υποψήφιοι/ανάδοχοι δεν είναι σε θέση να παράσχουν σχετική δεσμευτική απόδειξη.*

## Τροπολογία 24

### Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 15, δεύτερο εδάφιο, στοιχεία γ) δ) και ε)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) τη δέσμευση ότι θα αντιμετωπίσει τις αυξημένες ενδεχομένως ανάγκες της αναθέτουσας αρχής συνεπεία **καταστάσεως επείγουσας ανάγκης, κρίσης ή ένοπλης σύγκρουσης,**

δ) τη δέσμευση των εθνικών αρχών της

*Τροπολογία*

γ) τη δέσμευση, **στο πλαίσιο όρων που συμφωνούνται μεταξύ του δημόσιου αναθέτοντος φορέα και του αναδόχου,** ότι θα αντιμετωπίσει τις αυξημένες ενδεχομένως ανάγκες της αναθέτουσας αρχής συνεπεία **κρίσης·**

δ) τη δέσμευση **ή άλλα ενδεικτικά**

χώρας του ότι δεν θα εμποδίσουν την ικανοποίηση των ενδεχομένως αυξημένων αναγκών της αναθέτουσας αρχής, οι οποίες θα προέκυπταν συνεπεία **καταστάσεως επείγουσας ανάγκης, κρίσης ή ένοπλης σύγκρουσης**,

ε) τη δέσμευση ότι θα διασφαλιστούν η συντήρηση, ο εκσυγχρονισμός ή οι προσαρμογές των προμηθειών που αποτελούν το αντικείμενο της σύμβασης,

**έγγραφα**, των εθνικών αρχών της χώρας του ότι δεν θα εμποδίσουν την ικανοποίηση των ενδεχομένως αυξημένων αναγκών της αναθέτουσας αρχής, οι οποίες θα προέκυπταν συνεπεία **κρίσης**,

ε) τη δέσμευση, **στο πλαίσιο όρων που συμφωνούνται μεταξύ του δημόσιου αναθέτοντος φορέα και του αναδόχου**, ότι θα διασφαλιστούν η συντήρηση, ο εκσυγχρονισμός ή οι προσαρμογές των προμηθειών που αποτελούν το αντικείμενο της σύμβασης·

Or. de

### *Αιτιολόγηση*

*Παρά το συμφέρον για διασφάλιση της παράδοσης εκ μέρους του δημόσιου αναθέτοντος φορέα, συχνά οι υποψήφιοι/ανάδοχοι δεν είναι σε θέση να παράσχουν ανεπιφύλακτη και κατηγορηματική σχετική δεσμευτική απόδειξη. Σύμφωνα με τον τροποποιημένο ορισμό της κρίσης στο άρθρο 2 παρ. 10, οι ένοπλες συγκρούσεις συνιστούν κρίση υπό την έννοια της παρούσα οδηγίας.*

## **Τροπολογία 25**

### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 21 – παράγραφος 2 –τέταρτο εδάφιο**

##### *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η διάρκεια μιας συμφωνίας-πλαίσιου δεν δύναται να υπερβαίνει τα **πέντε** έτη, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων δεόντως αιτιολογημένων, ιδίως από το αντικείμενο της συμφωνίας-πλαίσιου. Οι αναθέτουσες αρχές δεν μπορούν να προσφεύγουν στις συμφωνίες-πλαίσιο καταχρηστικά ή κατά τρόπο που να εμποδίζει, να περιορίζει ή να νοθεύει τον ανταγωνισμό.

##### *Τροπολογία*

Η διάρκεια μιας συμφωνίας-πλαίσιο δεν μπορεί να υπερβαίνει τα **τέσσερα** έτη, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων που δικαιολογούνται δεόντως, ιδίως από το αντικείμενο της συμφωνίας-πλαίσιο. Οι αναθέτουσες αρχές δεν μπορούν να προσφεύγουν στις συμφωνίες-πλαίσιο καταχρηστικά ή κατά τρόπο που να εμποδίζει, να περιορίζει ή να νοθεύει τον ανταγωνισμό.

Or. de

## Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι η οδηγία 2004/18/EK προβλέπει διάρκεια ισχύος τεσσάρων ετών κατά μέγιστο, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφτεί μια τετραετία και στην παρούσα οδηγία.

### Τροπολογία 26

#### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – υποπαράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**Η κοινοποίηση της απόφασης ανάθεσης σε όλους τους ενδιαφερομένους προσφέροντες και υποψήφιους συνοδεύεται από:**  
**α) συνοπτική έκθεση των συναφών λόγων σύμφωνα με την παράγραφο 2 και**  
**β) σαφή δήλωση της επακριβούς ανασταλτικής προθεσμίας που ισχύει σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά του άρθρου [38γ] παρ. 2.**

Or. de

## Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία είναι απόρροια της ενσωμάτωσης του νομικού μέσου στην οδηγία.

### Τροπολογία 27

#### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 26, παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3) Οι αναθέτουσες αρχές δύνανται να αποφασίσουν να μην κοινοποιήσουν ορισμένες πληροφορίες σχετικά με την ανάθεση των συμβάσεων ή τη σύναψη των συμφωνιών-πλασίων, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εφόσον η γνωστοποίηση των εν λόγω πληροφοριών ενδέχεται να εμποδίσει την εφαρμογή του νόμου, να είναι αντίθετη **προς το δημόσιο**

(3) Οι αναθέτουσες αρχές δύνανται να αποφασίσουν να μην κοινοποιήσουν ορισμένες πληροφορίες σχετικά με την ανάθεση των συμβάσεων ή τη σύναψη των συμφωνιών-πλασίων, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εφόσον η γνωστοποίηση των εν λόγω πληροφοριών ενδέχεται να εμποδίσει την εφαρμογή του νόμου, να είναι αντίθετη **προς ζωτικά**

*συμφέρον* ή να βλάψει τα νόμιμα εμπορικά συμφέροντα δημοσίων ή ιδιωτικών οικονομικών φορέων ή τις συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού μεταξύ αυτών.

*συμφέροντα ασφαλείας* ή να βλάψει τα νόμιμα εμπορικά συμφέροντα δημοσίων ή ιδιωτικών οικονομικών φορέων ή τις συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού μεταξύ αυτών.

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Αποσαφήνιση σχετικά με τις ιδιαιτερότητες των προμηθειών στους τομείς του στρατιωτικού εξοπλισμού και της ασφαλείας.*

### **Τροπολογία 28**

#### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 30 - παράγραφος 4 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4α). Από τις διαδικασίες ανάθεσης μπορεί να αποκλείονται οικονομικοί φορείς αν, σύμφωνα με στοιχεία –από ασφαλείς πηγές- τα προϊόντα που παράγουν ή πωλούν δεν έχουν αξιοπιστία όσον αφορά τα χαρακτηριστικά τους, και ως εκ τούτου τεκμηριώνονται αμφιβολίες σχετικά με την καταλληλότητά τους.**

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Τούτο αφορά περιπτώσεις στις οποίες οι προσφορές πληρούν τυπικά τα προβλεπόμενα χαρακτηριστικά. Οι δημόσιοι αναθέτοντες φορείς, ωστόσο, διαθέτουν στοιχεία, ιδιαίτερα από ασφαλείς πηγές (δηλ. από υπηρεσίες πληροφοριών), σύμφωνα με τα οποία το προϊόν περιλαμβάνει στοιχεία που επιτρέπουν λαθροχειρία κατά τη χρήση από το δημόσιο αναθέτοντα φορέα, π.χ. όταν μια «ειδική» παραγγελία υλικού πληροφορικής θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για μετέπειτα επέμβαση, έλεγχο ή αναπρογραμματισμό σε επίπεδο συστήματος.*

## Τροπολογία 29

### Πρόταση οδηγίας Τίτλος Πα (νέος) [μετά το άρθρο 28]

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **ΤΙΤΛΟΣ Πα**

#### **Διαδικασία προσφυγής**

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Η πρόβλεψη διαδικασίας προσφυγής στην παρούσα οδηγία –στα πρότυπα της οδηγίας 2007/66/EK- εξυπηρετεί για το άνοιγμα της αγοράς, την παροχή ουσιαστικής νομικής προστασίας στους προσφέροντες, καθώς επίσης διαφάνεια και αμεροληψία στην ανάθεση των συμβάσεων χωρίς να παραγνωρίζονται οι ανάγκες των κρατών μελών όσον αφορά την εμπιστευτικότητα.*

## Τροπολογία 30

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 38 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 38α**

#### **Πεδίο εφαρμογής και διαθεσιμότητα των διαδικασιών προσφυγής**

**(1) Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε, όσον αφορά τις συμβάσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας – συμπεριλαμβανομένων των συμβάσεων πλαισίων- οι αποφάσεις που λαμβάνουν οι αναθέτουσες αρχές να υπόκεινται στην άσκηση αποτελεσματικών και, ιδίως, όσο το δυνατόν ταχύτερων προσφυγών, υπό τις προϋποθέσεις που θέτουν τα άρθρα [38α] έως [38η] για παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας περί δημοσίων συμβάσεων ή των εθνικών κανόνων που μεταφέρουν την εν λόγω νομοθεσία.**



*(2) Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να μην υφίσταται καμία διάκριση μεταξύ των επιχειρήσεων που μπορούν να επικαλεσθούν ζημία στα πλαίσια διαδικασίας ανάθεσης συμβάσεως του δημοσίου, λόγω της διάκρισης που γίνεται με την παρούσα οδηγία μεταξύ των εθνικών κανόνων που μεταγράφουν το κοινοτικό δίκαιο και των άλλων εθνικών κανόνων.*

*(3) Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι διαδικασίες προσφυγής να είναι διαθέσιμες, σύμφωνα με τους κανόνες που είναι δυνατόν να θεσπίζουν τα κράτη μέλη, τουλάχιστον από οιοδήποτε πρόσωπο έχει ή είχε συμφέρον να του ανατεθεί συγκεκριμένη σύμβαση και το οποίο υπέστη ή ενδέχεται να υποστεί ζημία από εικαζόμενη παράβαση.*

*Τα κράτη μέλη μπορούν, σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, να απορρίπτουν διαδικασίες προσφυγής, αν, κατά την κρίση τους, οι πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τη διαδικασία προσφυγής δεν είναι δυνατόν να δοθούν για λόγους προστασίας ζωτικών συμφερόντων ασφαλείας.*

*(4) Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από το πρόσωπο που επιθυμεί να χρησιμοποιήσει τη διαδικασία προσφυγής να ενημερώνει την αναθέτουσα αρχή για την εικαζόμενη παράβαση και για την πρόθεσή του να ασκήσει προσφυγή, υπό τον όρο ότι αυτό δεν επηρεάζει την ανασταλτική προθεσμία σύμφωνα με το άρθρο [38γ] παράγραφος 2 ή οιαδήποτε άλλη προθεσμία άσκησης προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο [38ε].*

*(5) Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτήσουν από τον ενδιαφερόμενο να ασκήσει κατ' αρχάς προσφυγή στην αναθέτουσα αρχή. Στην περίπτωση αυτή τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η άσκηση της εν λόγω προσφυγής να συνεπάγεται την άμεση αναστολή της δυνατότητας σύναψης της σύμβασης.*

*Τα κράτη μέλη αποφασίζουν ως προς τα κατάλληλα μέσα επικοινωνίας, περιλαμβανομένων της τηλεομοιοτυπίας ή των ηλεκτρονικών μέσων, που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την άσκηση της προσφυγής κατά το πρώτο εδάφιο.*

*Η αναστολή στην οποία αναφέρεται το πρώτο εδάφιο δεν λήγει πριν την εκπνοή προθεσμίας τουλάχιστον 10 ημερολογιακών ημερών από την επομένη της ημέρας κατά την οποία η αναθέτουσα αρχή απέστειλε απάντηση με τηλεομοιοτυπία ή με ηλεκτρονικά μέσα ή, εφόσον χρησιμοποιούνται άλλα μέσα επικοινωνίας, πριν την εκπνοή προθεσμίας τουλάχιστον 15 ημερολογιακών ημερών από την επομένη της ημέρας κατά την οποία η αναθέτουσα αρχή απέστειλε απάντηση ή τουλάχιστον 10 ημερολογιακών ημερών από την επομένη της ημέρας παραλαβής της απάντησης.*

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Η πρόβλεψη διαδικασίας προσφυγής στην παρούσα οδηγία –στα πρότυπα της οδηγίας 2007/66/EK- εξυπηρετεί για το άνοιγμα της αγοράς, την παροχή ουσιαστικής νομικής προστασίας στους προσφέροντες, καθώς επίσης διαφάνεια και αμεροληψία στην ανάθεση των συμβάσεων χωρίς να παραγνωρίζονται οι ανάγκες των κρατών μελών όσον αφορά την εμπιστευτικότητα.*

### **Τροπολογία 31**

#### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 38β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***Άρθρο 38β***

***Απαιτήσεις για τις διαδικασίες  
προσφυγής***

***(1) Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα***

*μέτρα που λαμβάνονται όσον αφορά τις διαδικασίες προσφυγής που ορίζονται στο άρθρο [38α] να προβλέπουν τις αναγκαίες εξουσίες προκειμένου:*

*α) να λαμβάνονται, το συντομότερο δυνατόν και με τη διαδικασία ασφαλιστικών μέτρων, προσωρινά μέτρα για να επανορθωθεί η εικαζόμενη παράβαση ή να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία των θιγόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που αναστέλλουν ή επιτρέπουν την αναστολή της διαδικασίας ανάθεσης δημόσιας σύμβασης ή της εκτέλεσης οιασδήποτε απόφασης λαμβάνουν οι αναθέτουσες αρχές,*

*β) να ακυρώσουν ή να διασφαλίσουν την ακύρωση των παράνομων αποφάσεων, και ιδίως να καταργούν τις τεχνικές, οικονομικές και χρηματοδοτικές προδιαγραφές που εισάγουν διακρίσεις και περιλαμβάνονται στα έγγραφα με τα οποία καλούνται οι ενδιαφερόμενοι να συμμετάσχουν στο διαγωνισμό, στις συγγραφές υποχρεώσεων ή σε οποιοδήποτε άλλο έγγραφο που έχει σχέση με τη διαδικασία σύναψης της συγκεκριμένης σύμβασης,*

*γ) να επιδικάζουν αποζημίωση στα ζημιωθέντα από την παράβαση πρόσωπα.*

*(2) Οι εξουσίες που προβλέπουν η παράγραφος 1 και τα άρθρα [38στ] και [38ζ] είναι δυνατό να ανατίθενται σε ξεχωριστά όργανα, υπεύθυνα για διαφορετικές πτυχές των διαδικασιών προσφυγής.*

*(3) Όταν πρωτοβάθμιο όργανο, ανεξάρτητο από την αναθέτουσα αρχή, εξετάζει προσφυγή κατά αποφάσεως σχετικά με την ανάθεση σύμβασης, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η αναθέτουσα αρχή δεν μπορεί να συνάψει τη σύμβαση πριν αποφασίσει το όργανο προσφυγής την εφαρμογή προσωρινών μέτρων ή επί της προσφυγής. Η αναστολή δεν λήγει πριν από την εκπνοή της*

*ανασταλτικής προθεσμίας των άρθρων [38γ], παράγραφος 2, και [38στ], παράγραφοι 4 και 5.*

*(4) Με εξαίρεση τις περιπτώσεις της παραγράφου 3 και του άρθρου [38α], παράγραφος 5, οι διαδικασίες προσφυγής δεν απαιτείται να έχουν αυτόματο ανασταλτικό αποτέλεσμα επί των διαδικασιών ανάθεσης των συμβάσεων τις οποίες αφορούν.*

*(5) Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι το αρμόδιο για τις διαδικασίες προσφυγής όργανο μπορεί να συνυπολογίσει τις πιθανές συνέπειες των προσωρινών μέτρων για τα συμφέροντα άμυνας και ασφάλειας και να αποφασίσει να μην προβεί στη χορήγηση τέτοιων μέτρων, αν οι αρνητικές τους συνέπειες είναι περισσότερες από τα οφέλη τους. Η απόφαση να μη ληφθούν προσωρινά μέτρα δεν θίγει τις λοιπές αξιώσεις που προβάλλει το πρόσωπο που έχει ζητήσει τη λήψη των εν λόγω μέτρων.*

*(6) Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι, όταν ζητείται αποζημίωση για το λόγο ότι απόφαση ελήφθη παρανόμως, πρέπει πρώτα να ακυρώνεται η προσβαλλόμενη απόφαση από αρμόδιο προς τούτο όργανο.*

*(7) Με εξαίρεση τις περιπτώσεις που προβλέπονται στα άρθρα [38στ] έως [38η], τα αποτελέσματα της άσκησης των εξουσιών που προβλέπονται με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου σε μια σύμβαση που συνάπτεται μετά την ανάθεσή της καθορίζονται από το εθνικό δίκαιο.*

*(8) Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να καθίσταται δυνατή η αποτελεσματική εκτέλεση των αποφάσεων που λαμβάνουν τα αρμόδια για τις διαδικασίες προσφυγής όργανα.*

*(9) Όταν τα υπεύθυνα για τις διαδικασίες προσφυγής όργανα δεν είναι δικαστικά, οι αποφάσεις τους πρέπει πάντα να*

*αιτιολογούνται γραπτώς. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει επίσης να θεσπίζονται διατάξεις που να εγγυώνται την ύπαρξη διαδικασιών με τις οποίες κάθε μέτρο του οργάνου προσφυγής που εικάζεται ότι είναι παράνομο, ή κάθε εικαζόμενη παράλειψή του κατά την άσκηση των εξουσιών που του έχουν ανατεθεί, να μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο δικαστικής προσφυγής ή προσφυγής ενώπιον άλλου οργάνου, το οποίο θεωρείται δικαιοδοτικό κατά την έννοια του άρθρου 234 της Συνθήκης ΕΚ και είναι ανεξάρτητο και από την αναθέτουσα αρχή και από το όργανο προσφυγής.*

*Ο διορισμός και η λήξη της θητείας των μελών του ανεξαρτήτου αυτού οργάνου πρέπει να υπόκειται στους ίδιους όρους οι οποίοι εφαρμόζονται στους δικαστές όσον αφορά την υπεύθυνη για το διορισμό τους αρχή, τη διάρκεια της θητείας τους, και την ανάκλησή τους. Τουλάχιστον ο πρόεδρος του ανεξαρτήτου οργάνου πρέπει να έχει ίδια νομικά και επαγγελματικά προσόντα με τους δικαστές.*

*Επιπλέον, τα κράτη μέλη μπορούν να διασφαλίζουν ότι τα μέλη των οργάνων προσφυγής σε όλα τα επίπεδα είναι προσωπικά εξουσιοδοτημένα να χειρίζονται ευαίσθητες πληροφορίες. Η ανεξάρτητη αρχή λαμβάνει τις αποφάσεις της με διαδικασία στην οποία προβλέπεται ακρόαση και των δύο πλευρών. Οι αποφάσεις της είναι νομικά δεσμευτικές, με τρόπο που αποφασίζεται από το εκάστοτε κράτος μέλος.*

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Η πρόβλεψη διαδικασίας προσφυγής στην παρούσα οδηγία εξυπηρετεί για το άνοιγμα της αγοράς, την παροχή ουσιαστικής νομικής προστασίας στους προσφέροντες, καθώς επίσης διαφάνεια και αμεροληψία στην ανάθεση των συμβάσεων χωρίς να παραγνωρίζονται οι ανάγκες των κρατών μελών όσον αφορά την εμπιστευτικότητα.*

## Τροπολογία 32

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 38γ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

### *Άρθρο 38γ*

#### *Ανασταλτική περίοδος*

*(1) Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα κατά το άρθρο [38α], παράγραφος 3 πρόσωπα να έχουν στη διάθεσή τους προθεσμίες που εξασφαλίζουν αποτελεσματικές προσφυγές κατά των αποφάσεων για την ανάθεση σύμβασης που λαμβάνονται από τις αναθέτουσες αρχές, με τη θέσπιση των αναγκαίων διατάξεων που πληρούν τις ελάχιστες προϋποθέσεις κατά την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου και το άρθρο [38ε].*

*(2) Δεν επιτρέπεται να συναφθεί σύμβαση κατόπιν απόφασης για την ανάθεση σύμβασης που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας πριν την εκπνοή προθεσμίας τουλάχιστον 10 ημερολογιακών ημερών από την επομένη της ημερομηνίας κατά την οποία απεστάλη η απόφαση ανάθεσης στους ενδιαφερομένους προσφέροντες και υποψήφιους, εφόσον χρησιμοποιούνται τηλεομοιοτυπία ή ηλεκτρονικά μέσα ή, εφόσον χρησιμοποιούνται άλλα μέσα επικοινωνίας, πριν την εκπνοή προθεσμίας τουλάχιστον 15 ημερολογιακών ημερών από την επομένη της ημερομηνίας κατά την οποία απεστάλη η απόφαση ανάθεσης στους ενδιαφερομένους προσφέροντες και υποψήφιους ή τουλάχιστον 10 ημερολογιακών ημερών από την επομένη της ημερομηνίας παραλαβής της απόφασης ανάθεσης.*

*Οι προσφέροντες θεωρούνται ως ενδιαφερόμενοι εφόσον δεν έχουν αποκλεισθεί ακόμη οριστικά. Ο αποκλεισμός είναι οριστικός εφόσον έχει*

*κοινοποιηθεί στους ενδιαφερομένους προσφέροντες και έχει θεωρηθεί νόμιμος από ανεξάρτητο όργανο προσφυγής ή δεν μπορεί πλέον να ασκηθεί προσφυγή.*

*Οι υποψήφιοι θεωρούνται ως ενδιαφερόμενοι αν η αναθέτουσα αρχή δεν έχει παράσχει πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη της αίτησής τους πριν από την κοινοποίηση της απόφασης ανάθεσης στους ενδιαφερόμενους προσφέροντες.*

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Η πρόβλεψη διαδικασίας προσφυγής στην παρούσα οδηγία εξυπηρετεί για το άνοιγμα της αγοράς, την παροχή ουσιαστικής νομικής προστασίας στους προσφέροντες, καθώς επίσης διαφάνεια και αμεροληψία στην ανάθεση των συμβάσεων χωρίς να παραγνωρίζονται οι ανάγκες των κρατών μελών όσον αφορά την εμπιστευτικότητα.*

#### **Τροπολογία 33**

#### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 38 -δ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 38δ**

#### **Παρεκκλίσεις από την ανασταλτική προθεσμία**

*Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι οι προθεσμίες που αναφέρονται στο άρθρο [38γ] παράγραφος 2 δεν εφαρμόζονται στις ακόλουθες περιπτώσεις:*

*α) αν η παρούσα οδηγία δεν απαιτεί προηγούμενη δημοσίευση της προκήρυξης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης,*

*β) αν ο μόνος προσφέρων, κατά την έννοια του άρθρου [38γ], παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, είναι εκείνος στον οποίο ανατίθεται η σύμβαση, και δεν*

*υπάρχουν ενδιαφερόμενοι υποψήφιοι.*

*γ) σε συμβάσεις που συνάπτονται με βάση συμφωνία πλαίσιο σύμφωνα με το άρθρο 21. Σε περίπτωση επίκλησης της παρούσας παρέκκλισης, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η σύμβαση κηρύσσεται ανενεργή σύμφωνα με τα άρθρα [38στ] και [38η], εφόσον:*

*- συντρέχει παράβαση του άρθρου 21, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο, και*

*εκτιμάται ότι η αξία της σύμβασης ισούται προς ή υπερβαίνει τα κατώτατα όρια του άρθρου 6.*

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Η πρόβλεψη διαδικασίας προσφυγής στην παρούσα οδηγία εξυπηρετεί για το άνοιγμα της αγοράς, την παροχή ουσιαστικής νομικής προστασίας στους προσφέροντες, καθώς επίσης διαφάνεια και αμεροληψία στην ανάθεση των συμβάσεων χωρίς να παραγνωρίζονται οι ανάγκες των κρατών μελών όσον αφορά την εμπιστευτικότητα.*

#### **Τροπολογία 34**

#### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 38 ε (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 38ε*

#### *Προθεσμίες άσκησης προσφυγής*

*Όταν κράτος μέλος προβλέπει ότι κάθε προσφυγή κατά αποφάσεως της αναθέτουσας αρχής που έχει ληφθεί στο πλαίσιο ή σε σχέση με διαδικασία ανάθεσης σύμβασης υπαγόμενης στην παρούσα οδηγία πρέπει να έχει ασκηθεί πριν από την εκπνοή καθορισμένης προθεσμίας, η προθεσμία αυτή είναι τουλάχιστον 10 ημερολογιακές ημέρες από την επομένη της ημερομηνίας κατά την οποία απεστάλη η απόφαση της αναθέτουσας αρχής στον προσφέροντα ή υποψήφιο εφόσον χρησιμοποιούνται*



*τηλεομοιοτυπία ή ηλεκτρονικά μέσα ή, εφόσον χρησιμοποιούνται άλλα μέσα επικοινωνίας, τουλάχιστον 15 ημερολογιακές ημέρες από την επομένη της ημερομηνίας κατά την οποία απεστάλη η απόφαση της αναθέτουσας αρχής στον προσφέροντα ή υποψήφιο ή τουλάχιστον 10 ημερολογιακές ημέρες από την επομένη της ημερομηνίας παραλαβής της απόφασης της αναθέτουσας αρχής. Η κοινοποίηση της απόφασης της αναθέτουσας αρχής σε κάθε προσφέροντα ή υποψήφιο συνοδεύεται από συνοπτική έκθεση των συναφών λόγων. Στην περίπτωση άσκησης προσφυγής σχετικά με αποφάσεις που αναφέρονται στο άρθρο [38β] παράγραφος 1 στοιχείο β), οι οποίες δεν υπόκεινται σε ειδική κοινοποίηση, η προθεσμία είναι τουλάχιστον 10 ημερολογιακές ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της σχετικής απόφασης.*

Or. de

#### *Αιτιολόγηση*

*Η πρόβλεψη διαδικασίας προσφυγής στην παρούσα οδηγία εξυπηρετεί για το άνοιγμα της αγοράς, την παροχή ουσιαστικής νομικής προστασίας στους προσφέροντες, καθώς επίσης διαφάνεια και αμεροληψία στην ανάθεση των συμβάσεων χωρίς να παραγνωρίζονται οι ανάγκες των κρατών μελών όσον αφορά την εμπιστευτικότητα.*

#### **Τροπολογία 35**

#### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 38στ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 38στ**

#### **Ανενεργό της σύμβασης**

**(1) Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε μια σύμβαση να κηρύσσεται ανενεργή από όργανο προσφυγής ανεξάρτητο από την αναθέτουσα αρχή ή το ανενεργό της να**

*προκύπτει από απόφαση του εν λόγω ανεξάρτητου οργάνου σε οιαδήποτε από τις εξής περιπτώσεις:*

*α) εφόσον η αναθέτουσα αρχή έχει αναθέσει σύμβαση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση προκήρυξης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, χωρίς αυτό να επιτρέπεται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία,*

*β) σε περίπτωση παράβασης του άρθρου [38α], παράγραφος 5, του άρθρου [38β], παράγραφος 3, ή του άρθρου [38γ], παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, αν λόγω της παράβασης αυτής ο προσφέρων ο οποίος ασκεί προσφυγή στερήθηκε της δυνατότητας άσκησης προσυμβατικών διαδικασιών προσφυγής, εφόσον η παράβαση αυτή συνδυάζεται με παράβαση της παρούσας οδηγίας, όταν η εν λόγω παράβαση επηρέασε τις πιθανότητες του προσφέροντος που ασκεί προσφυγή να του ανατεθεί η σύμβαση,*

*γ) στις περιπτώσεις στις οποίες αναφέρεται το άρθρο [38δ]β, στοιχείο γ), δεύτερο εδάφιο, της παρούσας οδηγίας, αν τα κράτη μέλη έχουν επικαλεσθεί την παρέκκλιση από την ανασταλτική προθεσμία για συμβάσεις βασιζόμενες σε συμφωνία πλαίσιο.*

*(2) Οι συνέπειες της κήρυξης του ανενεργού μιας σύμβασης προσδιορίζονται από το εθνικό δίκαιο. Το εθνικό δίκαιο μπορεί συνεπώς να προβλέπει την αναδρομική ακύρωση όλων των συμβατικών υποχρεώσεων ή να περιορίζει την εμβέλεια της ακύρωσης στις υποχρεώσεις εκείνες που δεν έχουν εκπληρωθεί ακόμη. Στην τελευταία περίπτωση, τα κράτη μέλη προβλέπουν την εφαρμογή άλλων κυρώσεων κατά την έννοια του άρθρου [38ζ], παράγραφος 2.*

*(3) Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι το ανεξάρτητο από την αναθέτουσα αρχή όργανο προσφυγής δεν μπορεί να κηρύξει ανενεργή μια σύμβαση, παρά το γεγονός ότι η ανάθεσή της έχει*

*γίνει παράνομα για τους λόγους που μνημονεύονται στην παράγραφο 1, αν το όργανο προσφυγής διαπιστώσει, εφόσον έχει εξετάσει όλες τις σχετικές πτυχές, ότι τεκμηριωμένα ζωτικά συμφέροντα ασφαλείας του κράτους μέλους δικαιολογούν τη διατήρηση της ισχύος της σύμβασης. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη προβλέπουν εναλλακτικές κυρώσεις κατά την έννοια του άρθρου [38ζ], παράγραφος 2, που εφαρμόζονται αντί του ανενεργού.*

*Η ύπαρξη οικονομικών συμφερόντων για τη διατήρηση των αποτελεσμάτων μιας σύμβασης θεωρείται ως επιτακτικός λόγος αν σε εξαιρετικές περιστάσεις το ανενεργό θα οδηγούσε σε δυσανάλογες συνέπειες.*

*Ωστόσο, τα οικονομικά συμφέροντα που συνδέονται άμεσα με την οικεία σύμβαση δεν συνιστούν επιτακτικό λόγο γενικού συμφέροντος. Μεταξύ των συμφερόντων αυτών περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, τα έξοδα λόγω καθυστέρησης στην εκτέλεση της σύμβασης, τα έξοδα λόγω της κίνησης νέας διαγωνιστικής διαδικασίας, τα έξοδα λόγω αλλαγής του οικονομικού φορέα ο οποίος εκτελεί τη σύμβαση και τα έξοδα των νομικών υποχρεώσεων λόγω της κήρυξης της σύμβασης ως ανενεργής.*

*(4) Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι η παράγραφος 1, στοιχείο α), του παρόντος άρθρου, δεν εφαρμόζεται εφόσον:*

*- η συμβαλλόμενη αρχή κρίνει ότι η ανάθεση σύμβασης χωρίς προηγούμενη δημοσίευση προκήρυξης σύμβασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι επιτρεπτή σύμφωνα με την παρούσα οδηγία,*

*- η αναθέτουσα αρχή δημοσίευσε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης προκήρυξη, όπως προβλέπει το άρθρο [38ι], με την οποία εκφράζει την πρόθεσή της να συνάψει τη σύμβαση και*

- η σύμβαση δεν έχει συναφθεί πριν από τη λήξη προθεσμίας τουλάχιστον 10 ημερολογιακών ημερών από την επομένη της δημοσίευσης της προκήρυξης αυτής.

(5) Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι η παράγραφος 1, στοιχείο γ), της παρούσας οδηγίας, δεν εφαρμόζεται, εφόσον:

- ο δημόσιος αναθέτων φορέας θεωρεί ότι η ανάθεση σύμβασης είναι σύμφωνη με το άρθρο 21, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο,

- η αναθέτουσα αρχή έχει αποστείλει την απόφαση ανάθεσης μαζί με συνοπτική έκθεση των λόγων κατά το άρθρο 26, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, στοιχείο α), στους ενδιαφερόμενους προσφέροντες, και

- η σύμβαση δεν έχει συναφθεί πριν από την εκπνοή προθεσμίας τουλάχιστον 10 ημερολογιακών ημερών από την επομένη της ημερομηνίας αποστολής της απόφασης ανάθεσης στους ενδιαφερόμενους προσφέροντες σε περίπτωση χρήσης τηλεομοιοτυπίας ή ηλεκτρονικών μέσων ή, σε περίπτωση χρήσης άλλων μέσων επικοινωνίας, πριν από την εκπνοή προθεσμίας τουλάχιστον 15 ημερολογιακών ημερών από την επομένη της ημερομηνίας αποστολής της απόφασης ανάθεσης στους ενδιαφερομένους προσφέροντες ή τουλάχιστον 10 ημερολογιακών ημερών από την επομένη της ημερομηνίας παραλαβής της απόφασης ανάθεσης.

Or. de

#### Αιτιολόγηση

Η πρόβλεψη διαδικασίας προσφυγής στην παρούσα οδηγία εξυπηρετεί για το άνοιγμα της αγοράς, την παροχή ουσιαστικής νομικής προστασίας στους προσφέροντες, καθώς επίσης διαφάνεια και αμεροληψία στην ανάθεση των συμβάσεων χωρίς να παραγνωρίζονται οι ανάγκες των κρατών μελών όσον αφορά την εμπιστευτικότητα.

## Τροπολογία 36

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 38 ζ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 38ζ*

##### *Παραβάσεις της παρούσας οδηγίας και εναλλακτικές κυρώσεις*

*(1) Σε περίπτωση παράβασης του άρθρου [38α], παράγραφος 5, του άρθρου [38β], παράγραφος 3, ή του άρθρου [38γ], παράγραφος 2, η οποία δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου [38στ], παράγραφος 1, στοιχείο β), τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι η σύμβαση καθίσταται ανενεργή σύμφωνα με το άρθρο [38στ], παράγραφοι 1 έως 3, ή εναλλακτικές κυρώσεις. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι το ανεξάρτητο από την αναθέτουσα αρχή όργανο προσφυγής αποφασίζει, αφού εξετάσει όλες τις σχετικές πτυχές, αν η σύμβαση πρέπει να κηρυχθεί ανενεργή ή αν θα πρέπει να επιβληθούν εναλλακτικές κυρώσεις.*

*(2) Οι εναλλακτικές κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Οι εναλλακτικές κυρώσεις περιλαμβάνουν:*

- την επιβολή προστίμων στην αναθέτουσα αρχή, ή*
- την περικοπή της διάρκειας της σύμβασης.*

*Τα κράτη μέλη μπορούν να αναθέτουν στο όργανο προσφυγής ευρεία διακριτική ευχέρεια να συνυπολογίζει όλους τους σχετικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένης της σοβαρότητας της παράβασης, της συμπεριφοράς της αναθέτουσας αρχής και, στις περιπτώσεις του άρθρου [38στ] παράγραφος 2, του βαθμού στον οποίο μια σύμβαση παραμένει σε ισχύ.*

*Η παροχή αποζημίωσης δεν αποτελεί κατάλληλη κύρωση για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου.*

Or. de

### *Αιτιολόγηση*

*Η πρόβλεψη διαδικασίας προσφυγής στην παρούσα οδηγία εξυπηρετεί για το άνοιγμα της αγοράς, την παροχή ουσιαστικής νομικής προστασίας στους προσφέροντες, καθώς επίσης διαφάνεια και αμεροληψία στην ανάθεση των συμβάσεων χωρίς να παραγνωρίζονται οι ανάγκες των κρατών μελών όσον αφορά την εμπιστευτικότητα.*

### **Τροπολογία 37**

#### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 38η (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 38η**

**Προθεσμίες**

***(1) Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι η άσκηση προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο [38στ], παράγραφος 1, πρέπει να πραγματοποιείται:***

***α) πριν από την πάροδο 30 ημερολογιακών ημερών τουλάχιστον από την επομένη της ημέρας κατά την οποία η αναθέτουσα αρχή δημοσίευσε απόφαση ανάθεσης σύμβασης σύμφωνα με τα άρθρα 22, παράγραφος 4, 23 και 24, εφόσον η δημοσίευση αυτή περιλαμβάνει αιτιολόγηση της απόφασης της αναθέτουσας αρχής να αναθέσει τη σύμβαση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση προκήρυξης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή***  
***- ο δημόσιος αναθέτων φορέας ενημέρωσε τους ενδιαφερόμενους προσφέροντες και υποψηφίους σχετικά με τη σύναψη της σύμβασης, εφόσον οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν***

συνοπτική έκθεση των συναφών λόγων σύμφωνα με το άρθρο 26, παράγραφος 2, με την επιφύλαξη του άρθρου 26 παράγραφος 3. Η δυνατότητα αυτή ισχύει και στις περιπτώσεις του άρθρου [38δ], στοιχείο γ), της παρούσας οδηγίας,

β) και εν πάση περιπτώσει πριν από την πάροδο τουλάχιστον 6 μηνών από την επομένη της ημέρας κατά την οποία συνήφθη η σύμβαση.

(2) Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, συμπεριλαμβανομένης της άσκησης προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο [38γ], παράγραφος 1, οι προθεσμίες άσκησης προσφυγής καθορίζονται από το εθνικό δίκαιο, με την επιφύλαξη του άρθρου [38ε].»

Or. de

#### Αιτιολόγηση

Η πρόβλεψη διαδικασίας προσφυγής στην παρούσα οδηγία εξυπηρετεί για το άνοιγμα της αγοράς, την παροχή ουσιαστικής νομικής προστασίας στους προσφέροντες, καθώς επίσης διαφάνεια και αμεροληψία στην ανάθεση των συμβάσεων χωρίς να παραγνωρίζονται οι ανάγκες των κρατών μελών όσον αφορά την εμπιστευτικότητα.

#### Τροπολογία 38

#### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 38θ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

#### Άρθρο 38θ

#### Διορθωτικός μηχανισμός

(1) Η Επιτροπή μπορεί να επικαλεστεί τη διαδικασία που προβλέπεται στις παραγράφους 2 έως 5, εάν κρίνει ότι έχει διαπραχθεί σοβαρή παράβαση των κοινοτικών διατάξεων για τις δημόσιες συμβάσεις στο πλαίσιο μιας διαδικασίας σύναψης σύμβασης που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.  
(2) Η Επιτροπή γνωστοποιεί στο οικείο κράτος μέλος και στην οικεία

*αναθέτουσα αρχή τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι έγινε σοβαρή παράβαση και ζητεί επανόρθωση. Η Επιτροπή τάσσει στο οικείο κράτος μέλος εύλογη προθεσμία απάντησης, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες της κάθε περίπτωσης.*

*(3) Εντός της προβλεπόμενης στην παράγραφο 2 προθεσμίας, το οικείο κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή:*

*α) επιβεβαίωση ότι η παράβαση διορθώθηκε ή  
β) αιτιολογημένη απάντηση με την οποία εξηγεί για ποιο λόγο δεν έγινε καμία διορθωτική ενέργεια, ή  
γ) γνωστοποίηση ότι η διαδικασία ανάθεσης της εν λόγω σύμβασης ανεστάλη, είτε με πρωτοβουλία της αναθέτουσας αρχής είτε στο πλαίσιο της άσκησης των εξουσιών που προβλέπονται στο άρθρο [38β], παράγραφος 1, στοιχείο α).*

*(4) Η διαβιβασθείσα κατά την παράγραφο 3, στοιχείο β) αιτιολογημένη απάντηση, μπορεί, μεταξύ άλλων, να βασίζεται στο γεγονός ότι, για την εικαζόμενη παράβαση, έχει ήδη ασκηθεί δικαστική προσφυγή ή προσφυγή κατά την έννοια του άρθρου [38β], παράγραφος 9. Στην περίπτωση αυτή, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για τα αποτελέσματα των διαδικασιών αυτών, μόλις καταστούν γνωστά.*

*(5) Σε περίπτωση που έχει γνωστοποιηθεί αναστολή της διαδικασίας σύναψης της σύμβασης σύμφωνα με τα οριζόμενα στην παράγραφο 3 3, στοιχείο γ), το κράτος μέλος γνωστοποιεί στην Επιτροπή τυχόν άρση της αναστολής ή την έναρξη νέας διαδικασίας συνάψεως συμβάσεως που έχει, εν όλω ή εν μέρει, το ίδιο αντικείμενο. Η νέα αυτή γνωστοποίηση βεβαιώνει ότι η εικαζόμενη παράβαση διορθώθηκε ή περιέχει αιτιολογημένη απάντηση που εξηγεί τον λόγο για τον οποίο δεν έγινε καμία διορθωτική ενέργεια.*



*Αιτιολόγηση*

*Η πρόβλεψη διαδικασίας προσφυγής στην παρούσα οδηγία εξυπηρετεί για το άνοιγμα της αγοράς, την παροχή ουσιαστικής νομικής προστασίας στους προσφέροντες, καθώς επίσης διαφάνεια και αμεροληψία στην ανάθεση των συμβάσεων χωρίς να παραγνωρίζονται οι ανάγκες των κρατών μελών όσον αφορά την εμπιστευτικότητα.*

**Τροπολογία 39****Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 38 ι (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 38ι**

***Περιεχόμενο προκήρυξης για εκούσια εκ των προτέρων διαφάνεια***

***Η προκήρυξη που προβλέπει το άρθρο 2δ, παράγραφος [38στ], δεύτερη περίπτωση, τον τύπο της οποίας θα αποφασίσει η Επιτροπή σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 41, παράγραφος 2, θα περιέχει τις εξής πληροφορίες:***

- α) όνομα και στοιχεία επικοινωνίας της αναθέτουσας αρχής,***
- β) περιγραφή του αντικειμένου της σύμβασης,***
- γ) αιτιολόγηση της απόφασης της αναθέτουσας αρχής να αναθέσει τη σύμβαση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση προκήρυξης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης,***
- δ) όνομα και στοιχεία επικοινωνίας του οικονομικού φορέα υπέρ του οποίου ελήφθη η απόφαση ανάθεσης της σύμβασης και,***
- ε) εφόσον απαιτείται, οιαδήποτε άλλη πληροφορία κρίνει χρήσιμη η αναθέτουσα***

*αρχή.*

Or. de

*Αιτιολόγηση*

*Η πρόβλεψη διαδικασίας προσφυγής στην παρούσα οδηγία εξυπηρετεί για το άνοιγμα της αγοράς, την παροχή ουσιαστικής νομικής προστασίας στους προσφέροντες, καθώς επίσης διαφάνεια και αμεροληψία στην ανάθεση των συμβάσεων χωρίς να παραγνωρίζονται οι ανάγκες των κρατών μελών όσον αφορά την εμπιστευτικότητα.*

**Τροπολογία 40**

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 44**

οδηγία 2004/18/EK

Άρθρο 10

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις που συνάπτονται στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας, με εξαίρεση τις συμβάσεις στις οποίες εφαρμόζεται η οδηγία XXXX/X/EK. Δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις που εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας XXX/X/EK δυνάμει των άρθρων της 8 και 9.»

*Τροπολογία*

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται **-με την επιφύλαξη του άρθρου 296 της Συνθήκης ΕΚ-** στις δημόσιες συμβάσεις που συνάπτονται στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας, με εξαίρεση τις συμβάσεις στις οποίες εφαρμόζεται η οδηγία XXXX/X/EK. Δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις που εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας XXX/X/EK δυνάμει των άρθρων της 8 και 9.»

Or. de

*Αιτιολόγηση*

*Αποσαφήνιση.*

**Τροπολογία 41**

**Πρόταση οδηγίας**

**Παράρτημα I – πίνακας – δεύτερη γραμμή – τρίτη στήλη**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Από 60110000-2 έως 60183000-4 (εκτός*

PE407.844v01-00

*Τροπολογία*

**60100000-9, από 60110000-2 έως**

42/47

PR732673EL.doc

60160000-7, 60161000-4), και από  
64120000-3 έως 64121200-2

60183000-4 (εκτός 60160000-7,  
60161000-4), από **63100000-0** έως  
**63111000-0**, από **63120000-6** έως  
**63121100-4**, **63122000-0**, από **63520000-0**  
έως **63700000-6**, και από 64120000-3 έως  
64121200-2

Or. xm

#### *Αιτιολόγηση*

*Για λόγους πληρότητας των οικοδομικών υπηρεσιών και των προμηθειών που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία, πρέπει να διευρυνθεί το παράρτημα.*

#### **Τροπολογία 42**

#### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Παράρτημα I – πίνακας – τρίτη γραμμή – τρίτη στήλη**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Από 60410000-5 to 60424120-3 (εκτός  
60411000-2, 60421000-5), και 60500000-3*

**60400000-2**, από 60410000-5 έως  
60424120-3 (εκτός 60411000-2,  
60421000-5), 60500000-3, από **63100000-0**  
έως **63111000-0**, από **63120000-6** έως  
**63121100-4**, **63122000-0**, **63520000-0**,  
**63521000-7**, **63524000-8**, και **63700000-6**

Or. xm

#### *Αιτιολόγηση*

*Για λόγους πληρότητας των οικοδομικών υπηρεσιών και των προμηθειών που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία, πρέπει να διευρυνθεί το παράρτημα.*

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### Ιστορικό

Οι ευρωπαϊκές αγορές εξοπλισμού χαρακτηρίζονται από κατακερματισμό. Από τη δεκαετία του 1990 γίνεται ολοένα και πιο καθαρά αντιληπτό εντός της ΕΕ ότι αυτός ο κατακερματισμός έχει αρνητικές οικονομικές επιπτώσεις. Υπάρχουν διάφοροι λόγοι γι' αυτό:

- a) Οι δαπάνες του αμυντικού τομέα μειώθηκαν στο μισό κατά την τελευταία εικοσαετία εξαιτίας των παγκόσμιων πολιτικών εξελίξεων (το επονομαζόμενο «μέρισμα της ειρήνης»), πράγμα που είχε ως συνέπεια μείωση του κύκλου εργασιών και του αριθμού των απασχολούμενων, καθώς και μείωση των επενδύσεων στους τομείς της έρευνας και της τεχνολογίας. Για την ώρα δεν αναμένεται αύξηση των αμυντικών δαπανών. Αναλυτικά, οι δαπάνες έχουν ως εξής<sup>1</sup>:

Το 2006 οι δαπάνες της ΕΕ των 26<sup>2</sup> για τον τομέα της άμυνας ήταν 201 δισ. ευρώ (από 47 δισ. ευρώ στο Ηνωμένο Βασίλειο ως 35 εκατ. ευρώ στη Μάλτα). Στο ποσόν αυτό περιλαμβάνονται 110 δισ. ευρώ για δαπάνες προσωπικού και 91 δισ. ευρώ για την προμήθεια εξοπλισμού. Τα 91 δισ. ευρώ αποτελούνται από 39 δισ. ευρώ για επενδύσεις, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών για την έρευνα και την ανάπτυξη, 43 δισ. ευρώ για επιχειρήσεις και συντήρηση και ακόμα 9 δισ. ευρώ για λοιπές δαπάνες, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται έργα υποδομής και κατασκευαστικά έργα.

Αν συγκρίνει κανείς αυτά τα αριθμητικά στοιχεία με τις δαπάνες των ΗΠΑ, προκύπτει η εξής εικόνα<sup>3</sup>: Το 2006 οι ΗΠΑ δαπάνησαν συνολικά για την άμυνα 491 δισ. ευρώ, δηλ. το 4,7% του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος τους. Οι δαπάνες για επιχειρήσεις και συντήρηση ανήλθαν σε 169 δισ. ευρώ, και οι δαπάνες για επενδύσεις σε 141 δισ. ευρώ.

- b) Οι δαπάνες για την ανάπτυξη νέων οπλικών συστημάτων ανέβηκαν τόσο ώστε είναι δύσκολο ακόμα και για τα μεγάλα κράτη μέλη να αντέξουν το οικονομικό κόστος<sup>4</sup>.
- c) Οι νέες στρατιωτικές δομές που προέκυψαν μετά από το τέλος του ψυχρού πολέμου είχαν ως αποτέλεσμα να μειωθεί ο αριθμός κομματιών παραδοσιακού εξοπλισμού και να δημιουργηθούν νέες απαιτήσεις για άλλης ποιότητας αμυντικές ιδιότητες

Ως εκ τούτου ο στόχος είναι να επιτευχθεί μεγαλύτερη αποδοτικότητα, από την οποία θα ωφεληθούν οι εθνικοί προϋπολογισμοί και η βιομηχανία και η οποία θα εξασφαλίσει και το καλύτερο δυνατό υλικό στις ένοπλες δυνάμεις.

Η χάραξη ευρωπαϊκής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας επιβάλλει την ανάπτυξη των αναγκαίων ικανοτήτων, και για τούτο απαιτείται μια αποδοτική ευρωπαϊκή βιομηχανία. Σε αυτό θα συμβάλει η δημιουργία μιας ευρωπαϊκής τεχνολογικής και βιομηχανικής βάσης στον

<sup>1</sup> Τα στοιχεία ελήφθησαν από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας. Βλ. <http://www.eda.europa.eu/facts.aspx>.

<sup>2</sup> Η Δανία δεν συνεργάζεται με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας.

<sup>3</sup> <http://www.eda.europa.eu/genericitem.aspx?area=Facts&id=310>.

<sup>4</sup> Βλ. Burkard Schmitt, "From cooperation to integration, Defence and Aerospace Industries in Europe", Chaillot Paper 40, Παρίσι, Ιούλιος 2000, σελ. 6 κ.ε..

τομέα της άμυνας, και μιας ευρωπαϊκής αγοράς αμυντικού εξοπλισμού. Αμφότερα προσφέρουν τις απαιτούμενες ικανότητες για τη διαχείριση των γενικών αμυντικών καθηκόντων και των νέων προκλήσεων στον τομέα της ασφάλειας.

### **Το άρθρο 296 της συνθήκης ΕΚ**

Οι δημόσιες συμβάσεις που συνάπτονται στον τομέα της άμυνας emπίπτουν καταρχήν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2004/18/ΕΚ (άρθρο 10), με την επιφύλαξη του άρθρου 296 ΣΕΚ, το οποίο προβλέπει εξαίρεση από τις κοινοτικές διατάξεις σύναψης συμβάσεων για λόγους εθνικής ασφάλειας. Στην πράξη όμως τα κράτη μέλη επικαλούνται συστηματικά το άρθρο 296 ΣΕΚ για να επιτύχουν εξαίρεση όλων σχεδόν των στρατιωτικών προμηθειών από το κοινοτικό δίκαιο. Παρόμοια ισχύουν στην αγορά των ευαίσθητων μη στρατιωτικών εξοπλισμών ασφαλείας που αποκτά ολοένα μεγαλύτερη οικονομική σημασία. Και στις δύο περιπτώσεις τα κράτη μέλη επικαλούνται συχνά το άρθρο 14 της οδηγίας 2004/18/ΕΚ για να αποφύγουν τους κοινοτικούς κανόνες. Ως εκ τούτου οι συμβάσεις για τα περισσότερα αγαθά στον τομέα αυτόν συνάπτονται σύμφωνα με εθνικές διατάξεις και διαδικασίες. Σύμφωνα με τη στατιστική η ΕΕ των 15 δημοσίευσε στην επίσημη εφημερίδα της ΕΕ υποβολή προσφορών μεταξύ 2000 και 2004 μόνο για το 13% όλων των συμβάσεων για εξοπλισμό, με διαφορά 2% (Γερμανία) με 24% (Γαλλία)<sup>1</sup>. Έτσι οι παρεκκλίσεις που σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο πρέπει να αποτελούν εξαίρεση, αποτελούν στην πράξη τον κανόνα.

Η συγκεκριμένη πρακτική των κρατών μελών αντίκειται στη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, σύμφωνα με την οποία η επίκληση του άρθρου 296 της Συνθήκης ΕΚ πρέπει να περιορίζεται σε συγκεκριμένες και αιτιολογημένες εξαιρετικές περιπτώσεις<sup>2</sup>. Σε ερμηνευτική ανακοίνωσή της, η Επιτροπή επισημαίνει τις συνέπειες της συγκεκριμένης νομολογίας και εξηγεί πώς προτίθεται να αντιμετωπίζει μελλοντικά τέτοιες περιπτώσεις<sup>3</sup>.

### **Οδηγία για τις δημόσιες συμβάσεις στον τομέα της άμυνας**

Η παρούσα πρόταση οδηγίας (COM(2007) 766) έχει ως στόχο να απαντήσει στους ενδοιασμούς των κρατών μελών ότι η υφιστάμενη οδηγία 18/2004/ΕΚ δεν λαμβάνει επαρκώς υπόψη τις ιδιαιτερότητες των στρατιωτικών προμηθειών. Η πρόταση οδηγίας υποβλήθηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2007 μαζί με την πρόταση οδηγίας για την ενδοκοινοτική διακίνηση αμυντικών προϊόντων (COM(2007) 765) μαζί με ανακοίνωσή<sup>4</sup> της Επιτροπής. Και οι δύο οδηγίες στοχεύουν στη δημιουργία μίας κοινής αγοράς εξοπλισμού, με μέσα όμως που πρέπει να αντιμετωπιστούν χωριστά.

Στόχος της οδηγίας είναι η δημιουργία ενός ενιαίου ευρωπαϊκού νομικού πλαισίου που θα επιτρέπει στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν το κοινοτικό δίκαιο χωρίς να διακυβεύονται τα

<sup>1</sup> Αξιολόγηση επιπτώσεων της πρότασης οδηγίας COM(2007) 766, παράρτημα 11 σελ. 78: Συχνότητα δημοσίευσης αμυντικών συμβάσεων στην Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ.

<sup>2</sup> Νομολογία του Δικαστηρίου της ΕΕ, υπόθεση C-414/1997, Επιτροπή κατά Ισπανίας· πρβλ. επίσης Νομολογία του Δικαστηρίου της ΕΕ, υπόθεση C-337/2005, Επιτροπή κατά Ιταλίας.

<sup>3</sup> Ερμηνευτική ανακοίνωση για την εφαρμογή του άρθρου 296 της Συνθήκης στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων προμηθειών που αφορούν την άμυνα, COM(2006)779) 779.

<sup>4</sup> Στρατηγική για πιο ισχυρή και ανταγωνιστική ευρωπαϊκή αμυντική βιομηχανία, COM(2007) 764.

συμφέροντά τους ως προς την ασφάλεια. Έτσι τα κράτη μέλη δεν θα αναγκάζονται τόσο συχνά να καταφεύγουν στο άρθρο 296 ΣΕΚ. Με άλλα λόγια αυτό σημαίνει ότι το άρθρο 296 ΣΕΚ παραμένει, αλλά θα περιορίζεται σε πραγματικές παρεκκλίσεις, όπως προβλέπεται στη συνθήκη ΕΚ και όπως ζήτησε το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο. Έτσι το άρθρο 296 ΣΕΚ θα εφαρμοζόταν πλέον μόνο στις περιπτώσεις που τα ειδικά μέτρα της νέας οδηγίας δεν αρκούν για να προστατεύσουν τα συμφέροντα των κρατών μελών που αφορούν την ασφάλεια.

Ο εισηγητής εγκρίνει τους στόχους της πρότασης οδηγίας. Με βάση τους στόχους του ψηφίσματος σχετικά με την **Πράσινη Βίβλο Οι δημόσιες συμβάσεις στον τομέα της άμυνας**<sup>1</sup> της 17ης Νοεμβρίου 2005, στο οποίο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητούσε από την Επιτροπή να εκπονήσει οδηγία στην οποία να λαμβάνονται ιδιαίτερα υπόψη τα συμφέροντα των κρατών μελών στον τομέα της ασφάλειας, να αναπτύξει περαιτέρω την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας, να συμβάλει στην ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνοχής, να διατηρήσει το χαρακτήρα της Ένωσης ως «πολιτικής δύναμης», και να λάβει ιδιαίτερα υπόψη τις ΜΜΕ, που εκπροσωπούνται ισχυρά στο συγκεκριμένο τομέα, η παρούσα έκθεση δίνει ιδιαίτερη έμφαση στα ακόλουθα

Λόγω των συχνών επικαλύψεων στις προμήθειες από την αγορά πολεμικού εξοπλισμού και την αγορά ασφαλείας, ο εισηγητής συμφωνεί με την Επιτροπή να περιληφθούν **στο πεδίο εφαρμογής** της πρότασης οδηγίας, τόσο ο τομέας της άμυνας όσο και ο τομέας της ασφάλειας. Επειδή, ωστόσο, όλες οι συμβάσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής αφορούν ευαίσθητες πληροφορίες, προτείνεται να περιληφθεί στο άρθρο 1 ενιαίος ορισμός του πεδίου εφαρμογής. Για να αντιμετωπιστεί δε το πρόβλημα ότι ο κατάλογος όπλων, πυρομαχικών και/ή πολεμικού υλικού του έτους 1958 που περιλαμβάνεται στο πεδίο εφαρμογής των δημόσιων προμηθειών στον τομέα της άμυνας δεν είναι πλέον ενημερωμένος, καθιερώνονται, στο πλαίσιο μιας σύγχρονης ερμηνείας του, κοινοί στρατιωτικοί κατάλογοι της ΕΕ που ενημερώνονται σε ετήσια βάση.

Οι **εξαιρέσεις** με βάση το άρθρο 296 παρ. 1α της Συνθήκης ΕΚ ισχύουν με την επιφύλαξη της παρούσας πρότασης οδηγίας, περιλαμβάνονται ωστόσο, για λόγους νομικής βεβαιότητας και προς αποφυγή αθέμιτης ή καταχρηστικής εφαρμογής του άρθρου 296 της Συνθήκης ΕΚ, στο άρθρο 9 της πρότασης, σε μορφή συμβατή με τη νομοθεσία περί συμβάσεων. Έτσι, οι δημόσιοι αναθέτοντες φορείς μπορούν να ζητούν εξαιρέσεις με βάση το παράγωγο δίκαιο.

Όσον αφορά την **ασφάλεια των πληροφοριών και του εφοδιασμού**, είναι σημαντικό για το δημόσιο αναθέτοντα φορέα να έχει αξιόπιστες δεσμεύσεις ή υποχρεώσεις εκ μέρους του προσφέροντος. Οι προσφέροντες δεν είναι, ωστόσο, πάντα σε θέση να παρέχουν αποδείξεις ή να αναλαμβάνουν οριστικές δεσμεύσεις, ιδιαίτερα όσον αφορά τη συμπεριφορά υπεργολάβου ή σε σχέση με το δικαίωμα εμπορίας. Για το λόγο αυτό, στο σχέδιο έκθεσης προτείνονται τροπολογίες που διευκολύνουν τους προσφέροντες να ανταποκρίνονται και ουσιαστικά στις απαιτήσεις.

Ένα περαιτέρω σημαντικό τμήμα του σχεδίου έκθεσης συνίσταται στην καθιέρωση

---

<sup>1</sup> Οι δημόσιες συμβάσεις στον τομέα της άμυνας, COM(2004) 608. Έκθεση σχετικά με το πράσινο βιβλίο για τις δημόσιες συμβάσεις στον τομέα της άμυνας, Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, εισηγητής Joachim Würmeling, A6-0288/2005.

**διαδικασίας προσφυγής.** Τούτο έχει ως στόχο τη διασφάλιση ουσιαστικής νομικής προστασίας για τους ενδιαφερομένους προσφέροντες, προωθεί τη διαφάνεια και την εξάλειψη των διακρίσεων στις αναθέσεις συμβάσεων και συμβάλλει με τον τρόπο αυτό στο πραγματικό άνοιγμα της αγοράς. Το σύστημα νομικών μέσων της παρούσας πρότασης οδηγίας είναι κατά βάση στα πρότυπα των τυπικών οδηγιών που αφορούν νομικά μέσα, λαμβάνει όμως παράλληλα υπόψη τα ιδιαίτερα συμφέροντα των κρατών μελών όσον αφορά την ανάθεση συμβάσεων στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας.